

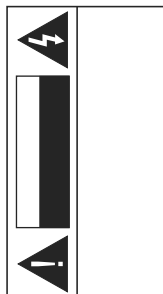
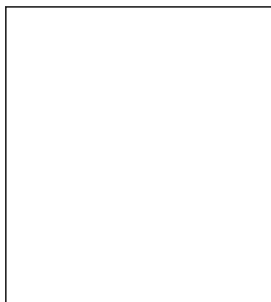
TELEFUNKEN

ISTRUZIONI PER L'USO OPERATING INSTRUCTIONS

TE22502S27YXG

**TELEVISORE A COLORI CON TELECOMANDO
COLOUR TELEVISION WITH REMOTE CONTROL**





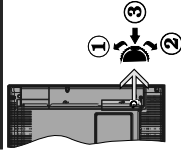
Nota: Attenersi alle istruzioni a video per l'uso delle relative funzioni.

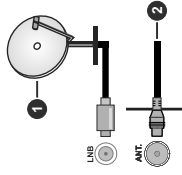


Note: Le opzioni disponibili di **Risparmio energetico** potrebbero differire a seconda della **Modalità** selezionata nel menu **Impostazioni-Immagine**.

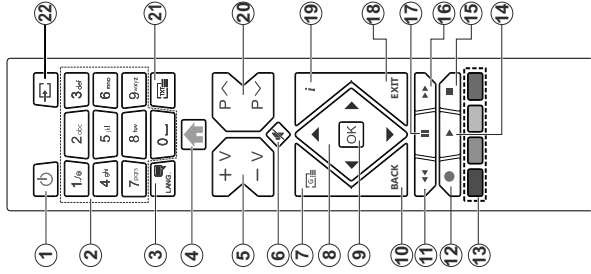
Note: L'opzione **Schermo Off** non è disponibile se la modalità è impostata su **Gioco**.

Note:
Spremiendo la TV il tasto tonda all'impostazione del volume.
L'OSD del menu principale non può essere visualizzato mediante il tasto di controllo.





Nota: La dicitura Pb posta al di sotto del simbolo delle batterie indica che queste contengono piombo.



Sarà possibile collegare una unità di disco rigida esterna HDD da 2,5" o 3,5" oppure uno stick di memoria USB alla TV usando gli ingressi USB della TV.

Funzionamento modalità Loop/Shuffle	
	
	
	
	

Nota: APC è supportato solo tramite l'ingresso HDMI.

Nota: Il dispositivo audio dovrebbe supportare la funzione System Audio Control e l'opzione CEC dovrebbe essere impostata su **Attiva**.

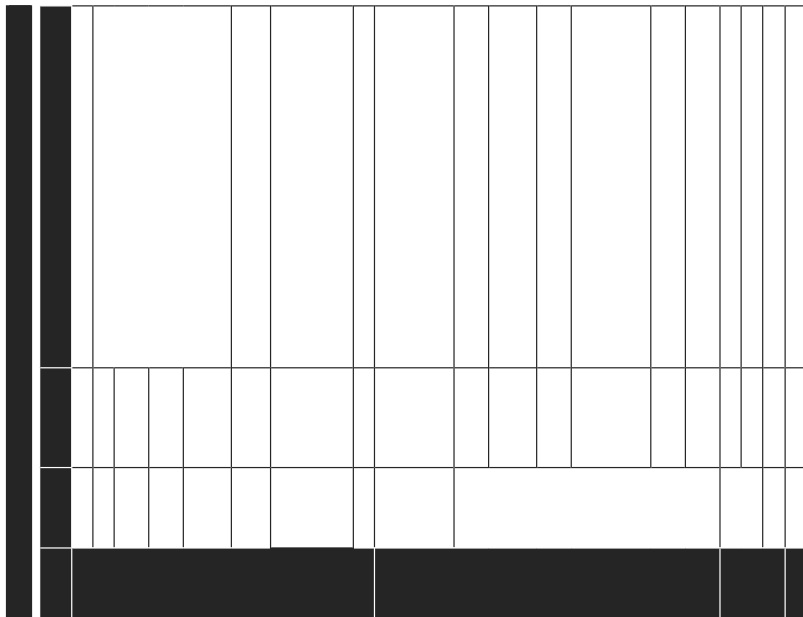
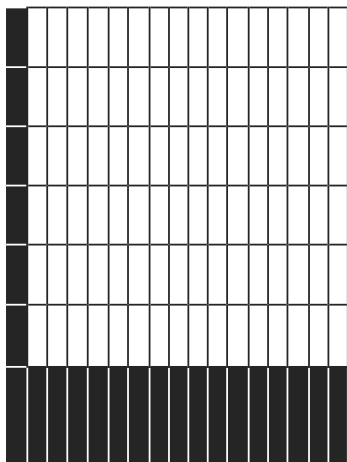


Nota: In fase di visualizzazione di file immagine, il menu **Media Browser** può visualizzare solo 1000 file immagine salvati sul dispositivo USB connesso.

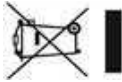


(*) LCN è il sistema Logical Channel Number che organizza i canali disponibili con una sequenza numerica di canali riconoscibile (ove disponibile).

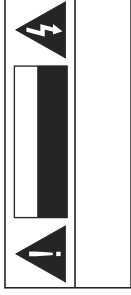
Nota: Non spegnere la TV mentre è in corso l'inizializzazione della prima installazione. Si prega di notare che alcune opzioni potrebbero non essere disponibili a seconda della selezione del paese.

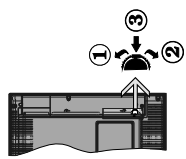


CE



Note: Follow the on screen instructions for operating the related features.

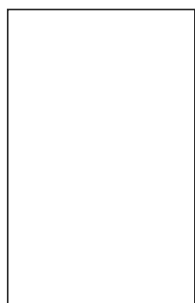




Notes: Available Energy Saving
on the selected **Mode** in the **Settings-Picture** menu.

option is not available if the Mode is set
to Game.

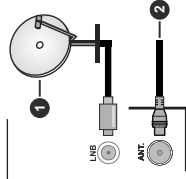




Notes:

the volume setting.

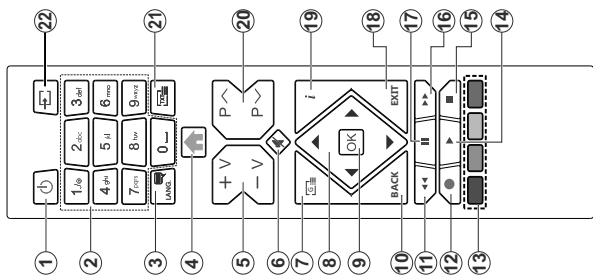
Main menu OSD cannot be displayed via control button.



Note: The sign P0 below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.



HDMI™
TM & © 2005 Intel Corporation. All rights reserved.



100

Note: Do not turn off the TV while initializing first time depending on the country selection.

You can connect 2.5" and 3.5" inch (HDD with external power supply) external hard disk drives or USB memory stick to your TV by using the USB inputs of the TV.

100

Note: Media Browser menu
USB device.

USB device.

Note: Default PIN cannot be 0000
PIN(s) requested depending on the country selection) during
the **First Time Installation**
Some options may not be available depending on the model
and/or on the country selection in the **First Time Installation**.

[Redacted]

Note: Do not unplug the power cord while led is blinking during

All updates are automatically controlled. If a manual search
is carried out and no software is found then this is the current
version.

[Redacted]

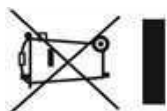
Notes: You cannot switch to any other channel while there is
an active timer on the current channel.
It is not possible to set timer for two or more individual events
at the same time interval.

[Redacted]

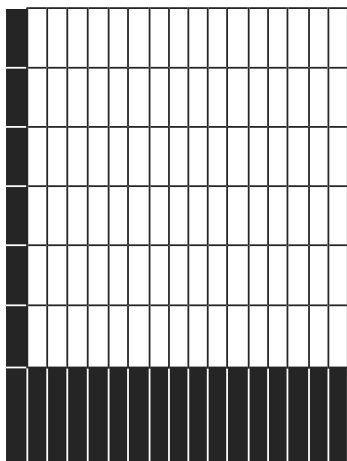
[Redacted]

Note: If the country option in the **First Time Installation** is
set to **18** as default,
Maturity Lock's value will be

[Redacted]

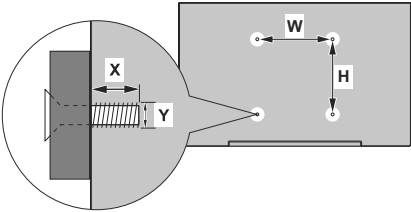


CE



Specifiche		Specification	
Trasmissione TV	PAL BG/IDK/ SECAM BG/DK	TV Broadcasting	PAL BG/IDK/ SECAM BG/DK
Canali ricevibili	VHF (BAND I/III) - UHF (BAND U) - HYPERBAND	Receiving Channels	VHF (BAND I/III) - UHF (BAND U) - HYPERBAND
Ricezione digitale	(DVB-T-T2/C/S-S2 HEVC H265)	Digital Reception	(DVB-T-T2/C/S-S2 HEVC H265)
Numero dei canali memorizzabili	10 000	Number of Storable Channels	10 000
Indicatore di canale	OSD	Channel Indicator	
Ingresso antenna RF		RF Aerial Input	
Tensione Operativa	220-240V CA 50Hz	Operating Voltage	220-240V AC, 50Hz.
Audio		Audio	
Potenza Uscita Audio (WRMS.) (10% THD)	2 x 2.5	Audio Output Power (WRMS.) (10% THD)	2 x 2.5
Consumo energetico (W)	45	Power Consumption (W)	45
Dimensioni TV PxAxA (con piedistallo) (mm)	135 x 506 x 345	TV Dimensions DxLxH (with stand) (mm)	135 x 506 x 345
Dimensioni TV PxAxA (senza piedistallo) (mm)	40/56 x 506 x 313	TV Dimensions DxLxH (without stand) (mm)	40/56 x 506 x 313
Display	22"	Display	22"
Temperatura di funzionamento e umidità		Operation temperature and operation humidity	

A	VESA WALL MOUNT MEASUREMENTS		
B	Hole Pattern Sizes (mm)	W	H
		75	75
C	Screw Sizes		
D	Length (X)	min. (mm)	5
		max. (mm)	8
E	Thread (Y)	M4	



	A	B	C	D	E
English	VESA WALL MOUNT MEASUREMENTS	Hole Pattern Sizes (mm)	Screw Sizes	Length (X)	Thread (Y)
Deutsch	MASSANGABEN FÜR VESA-WANDMONTAGE	Lochmustergrößen (mm)	Schraubengrößen	Länge (X)	Gewinde (Y)
Français	DIMENSIONS DU SUPPORT DE FIXATION MURALE VESA	Dimensions des modèles de trous de montage (mm)	Dimensions des vis	Longueur (X)	Filetage (Y)
Italiano	Misurazioni installazione a parete VESA	Dimensioni schema foro (mm)	Dimensioni vite	Lunghezza (X)	Filettatura (Y)
Português	MEDIÇÕES DE MONTAGEM MURAL VESA	Dimensões do molde de furação (mm)	Tamanhos do parafuso	Comprimento (X)	Rosca (Y)
Español	MEDIDAS DEL MONTAJE DE PARED VESA	Tamaños de patrón para agujero (mm)	Tamaños de tornillo	Longitud (X)	Rosca (Y)
Türkçe	VESA DUVARA MONTAJ ARAÇLARI ÖLÇÜLERİ	Açılacak Delik Ölçüleri (mm)	Vida Ölçüleri	Uzunluk (X)	Yüzey (Y)
Ελληνικ	ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΒΑΖΗΣ ΤΟΙΧΟΥ VESA	Μεγέθη σχήματος οπών (mm)	Μεγέθη βιδών	Μήκος (X)	Σπείρωμα (Y)
Polski	WYMIARY DO MONTAŻU NAŚCIENNEGO VESA	Rozmiary szablonu otworów (mm)	Rozmiary wkrętów	Długość (X)	Gwint (Y)
čeština	ROZMĚRY DRÁŽÁKU NA ZEDĚ VESA	Rozměry velikosti děr (mm)	Rozměry šroubů	Délka (X)	Závit (Y)
Magyar	VESA FALI TARTÓ MÉRTEK	Lyukak méretének nagyságai (mm)	Csavar méret	Hossz (X)	Menet (Y)
Română	MAȘURĂTORI SUPORT PERETE VESA	Dimensiuni tipar gaură (mm)	Dimensiuni șuruburi	lungime (X)	Filet (Y)
Svenska	VESA VÄGGMONTERINGSMÅTT	Hålmonsterstorlekar (mm)	Skruvstorlekar	Längd (X)	Tråd (Y)
Nederlands	VESA WANDMONTAGE METINGEN	Grootte booropening (mm)	Schroefgrootte	Lengte (X)	Draad (Y)
Suomi	VESA-SEINÄASENNUKSEN MITAT	Reikävuonion koot (mm)	Ruuvikoot	Pituus (x)	Kierre (Y)
Norsk	VESA VEGGMONTERINGSMÅL	Hullmønster størrelser (mm)	Skruestørrelser	Lengde (x)	Gwint (Y)
Dansk	VESA VÆGMONTERINGS-MÅL	Hulmønster-størrelser (mm)	Skruestørrelser	Længde(X)	Tråd (Y)
Русский	РАЗМЕРЫ НАСТЕННОГО КРЕПЛЕНИЯ VESA	Размеры системы отверстий	Размеры винтов	Длина(X)	Резьба (Y)
беларуская	ПАМЕРЫ НАСЦЕННАГА МАЦАВАННЯ VESA	Памеры сістэмы адтулін	Памеры вінтоў	Дзяўжына (X)	Рэзьба (Y)
македонски	МЕРКИ ЗА МОНТИРАЊЕ НА СИД ЗА „VESA“	Шема на големини на дупката (mm)	Големина на шрафот	Должина (X)	Навој (Y)
українська	РОЗМІРИ НАСТІННОГО КРИПЛЕННЯ VESA	Відстань між криплийними отворами, мм	Розміри гвинтів	Довжина (X)	Діаметр різьби (Y)
Srpski	DIMENZIJE VESA ZIDNOG NOSAČA	Dimenzije šablona za bušenje	Dimenzije zavrtnjeva	Dužina (X)	Navoj (Y)
Slovenčina	ROZMERY DRŽIAKA NA STENU VESA	Rozmery veľkosti dier (mm)	Rozmery skrutiek	Dĺžka (X)	Závit (Y)
Slovenščina	MERE STENKEGA NOSILCA VESA	Velikosti vzorca luknji (mm)	Velikosti vijakov	Dolžina (X)	Navoji (Y)
Hrvatski	VESA MJERE ZIDNOG DRŽAČA	Veličine uzorka otvora (mm)	Veličine vijaka	Dužina (X)	Navoj (Y)
Bosanski	DIMENZIJE VESA ZIDNOG NOSAČA	Dimenzije šablona za bušenje	Dimenzije vijaka	Dužina (X)	Navoj (Y)
Български	РАЗМЕРИ ЗА КОМПЛЕКТ ЗА МОНТАЖ НА СТЕНА VESA	Размери на отвора (mm)	Размер на болта	Дължината (X)	Резба (Y)
Lietuvių	VESA TVIRTINIMO PRIE SIENOS MATAVIMAI	Angos šablono dydis (mm)	Varžtų dydis	Ilgis (X)	Sriegis (Y)
Latviešu	VESA SIENAS STIPRINĀJUMA IZMĒRI	Caurumu šablona izmērs (mm)	Skrūvju izmēri	Garums (X)	Viņne (Y)
Eesti	VESA SEINALE KINNITAMISE MÕÕDUD	Kruvi suurus mõõt (mm)	Kruvi suurus	Kõrgus(x)	Keere (Y)
Shqip	PERMASAT E NJËSËS SË MONTIMIT NË MUR VESA	Madhësitë e modele të vrimave (mm)	Madhësitë e vithave	Gjatësia (X)	Filetimi (Y)
عربي	مقاييس لثبيت على الجدار VESA	أحجام الثقوب (مم)	أحجام البرغ	الطول (X)	السن (Y)
עברית	מדידות מתקן התלייה על הקיר מסוג VESA	גודל הבחינת הורחים (mm)	גודל הבדבים	אורך (X)	חבירה (Y)
فارسی	اندازه گیری اتصال دیواری VESA	اندازه های الگوی سوراخ (میلی متر)	اندازه های پیچ	طول (X)	رشته (Y)

A	Product Fiche		
B	Commercial Brand:TELEFUNKEN		
C	Product No.	10122225	
D	Model No.	TE22502527YXG	
E	Energy efficiency class	A	
F	Visible screen size (diagonal, approx.) (inch/cm)	22 inches	55 cm
G	On mode average power consumption (Watt)	22,0	
H	Annual energy consumption (kWh/annum) (*)	32	
I	Standby power consumption (Watt)	0,50	
J	Off mode power consumption (Watt)	N/A	
K	Display resolution (px)	1920x1080	

	A	B	C	D	E	F
English	Product Fiche	Commercial Brand	Product No.	Model No.	Energy efficiency class	Visible screen size (diagonal, approx.) (inch/cm)
Deutsch	Produkt-Datenblatt	Markenzeichen	Produkt-Nr.	Modell-Nr.	Energieeffizienzklasse	Sichtbare Bildschirmgröße (diagonal, ca.) (Zoll / cm)
عربي	فأش المنتج	العلامة التجارية: تلفونكان	رقم المنتج	رقم الموديل	فئة كفاءة الطاقة	حجم الشاشة المرئية (طول / بوصة)
Български	Справочен лист с техническите данни	Търговска марка	Продукт №	Модел №	Клас на енергийна ефективност	Видим размер на екрана (диагонал, приблиз.) (инча / cm)
čestina	Produktový list	Značka výrobce	Číslo produktu	Model č.	Energetická třída	viditelná velikost obrazovky (uhlopříčka přibliž.) (palců / cm)
Dansk	Produktoplysningsskema	Varemærke	Produktnr.	Model nr.	Energieeffektivitetsklasse	Synlig skærmarstørrelse (diagonal, ca.) (HK/cm)
Suomi	Tuote fiche	Kaupallinen merkki	Tuote nro.	Malli nro.	Virran tehokkuusluokka	Näkyvän kuvaruudun koko (diagonaalinen n.) (tuuma/cm)
Français	Fiche du produit	Marque commerciale	Produit N°	Modèle N°	Classe d'efficacité énergétique	Taille d'écran visible (diagonale, approx.) (pouces/cm)
Hrvatski	SAŽETAK PROIZVODA	Trgovačka marka	Br. proizvoda	Br. modela	Klasa energetske učinkovitosti	vidljiva veličina ekrana (diagonalna približno) (inča/cm)
Nederlands	Productfiche	Commercieel merk	Productnr.	Modelnr.	Energie efficiënte klasse	Zichtbare schermgrootte (diagonaal, ca.) (inches/cm)
Español	Ficha del Producto	Marca Comercial	Nº de Producto	Nº de Modelo	Clasificación Energética	Tamaño de pantalla visible (diagonal, aprox.) (pulgadas/cm)
Svenska	Produktspecifikation	Varumärke	Produktnr.	Modellnr.	Energi klass	Synlig skärmstorlek (diagonal ungefärligt) (tum/cm)
Italiano	Scheda prodotto	Marchio commerciale	Numero prodotto	Numero modello	Classe di efficienza energetica	Dimensioni visibili dello schermo (diagonale, circa) (pollici/cm)
Polski	KARTA PRODUKTU	Marka produktu	Nr produktu	Nr modelu	Klasa efektywności energetycznej	Widoczny obraz ekranu (przekątna, około) (cali/cm)
Magyar	Terméismertető adatlap	Kereskedelmi márka	Termékszám	Modellszám	Energiatahatékonysági osztály	Látható képtartomány (diagonális, kb.) (inches/cm)
Norsk	Produktinformasjon	Kommersiell merkevare	Produkt nr.	Modell nr.	Energieeffektivitet klasse	Synlig skjermstørrelse (diagonal, ca.) (tommer/cm)
Português	Ficha do produto	Marca Comercial	Produto Nº	Modelo Nº	Classificação eficiência energética	Tamanho ecrã visível (diagonal, aprox.) (polegadas/cm)
Română	Fișă produs	Marcă comercială	Nr. Produs	Nr. Model	Clasa de eficiență energetică	Dimensiunea ecranului vizibil (diagonală, aprox.) (inch/cm)
Русский	Справочный листок технических данных изделия	Торговая марка	Номер изделия	Номер модели	Класс энергопотребления	Видимый размер экрана (по диагонали, Окколо) (дюймов/см)
беларуская	Справочныі лістак тэхнічэскіх даннах іздання	Торговая марка	Номер изделия	Номер модели	Класс энергопотребления	Відимый размер экрана (по диагонали, Окколо) (дюймов/см)
македонски	Технички податоци	Комерцијална марка	Производ бр.	Модел бр.	Класа на енергетска ефикасност	Големина на видлив екран (дијагонал, приближно) (инчи/см)
український	Технічні дані	Комерційна марка	Артикул	Модель	Клас енергоспоживання	Видимий розмір екрана (діагональ, Приблизно) (дюйми/см)
Srpski	Tehničke odlike	Komercijalna marka	Proizvod br.	Model br.	Klasa energetske efikasnosti	Veličina vidljivog ekrana (diagonala, tokom) (inča/cm)
Slovenčina	Produktový list	Značka výrobce	Číslo produktu	Model č.	Energetická trieda	viditeľná veľkosť obrazovky (uhlopriečka, zhruba) (palcov/cm)
Slovenščina	Opis izdelka	Komericalna znamka	Št. izdelka	Št. Modela	Razred energetske učinkovitosti	vidna velikost zaslona (diagonala, približ.) (palcev/cm)
Ελληνικά	Δελητο ππολινός	Εμπορικό σήμα	Αρ. Προλινός	Αρ. Μοδελου	Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης	Ορατό μέγεθος οθόνης (διαγώνιος, περίρ.) (inches/cm)
Bosanski	Tehnički podaci	Komercijalna marka	Produkt br.	Model br.	Klasa energetske efikasnosti	vidljiva veličina ekrana (diagonala, približno) (inča/cm)
עברית	כרטיס המוצר	מותג מסחרי	מס' מוצר	מס' דגם	סוג יעילות אנרגטית	גודל מסך זלוי (אלכסון, בקירוב) (inches/cm)
Türkçe	Ürün fişii	Ticari Marka	Ürün No.	Model No.	Enerji verimliliği sınıfı	Görülen ekran boyutu (paprız, yaklaşıkt.) (inç/cm)
Shqip	Të dhënat e produktit	Marka tregtare	Nr. i produktit.	Nr. i modelit.	Klasa e eficientësis së energjisë	Madësia e ekranit të dukshëm (diagonal, afërsisht) (inç/cm)
Lietuvių	Gaminio etiketė	Gaminiojas	Gaminio Nr.	Modelio Nr.	Energetinio efektyvumo klasė	Matomas ekrano dydis (strižainė, approx.) (coliu/cm)
Latviešu	Produkta apraksts	Marka	Produkta nr.	Modeļa nr.	Energoefektivitātes klase	Ekrāna izmērs (pa diagonāli, aptuŗam) (colius/cm)
Eesti	TOOTEKIRJELDUS	Tootja firma	Toote nr.	Mudeli nr.	Energiaklass	Vaadatava ekraani suurus (diagonaal, umbes) (toll/cm)
فارسی	مشخصات محصول	مارک تجاری	شماره محصول	شماره مدل	گروه کارایی انرژی	اندازه صفحه قبل مشاهده (هندسی تقریباً) (انچ/سم)
						اندازه صفحه قبل مشاهده (هندسی تقریباً) (انچ/سم)

	G	H	I	J	K
English	On mode average power consumption (Watt)	Annual energy consumption (kWh/annum)	Standby power consumption (Watt)	Off mode power consumption (Watt)	Display resolution (px)
Deutsch	Durchschnittlicher Stromverbrauch im eingeschalteten Zustand (Watt)	Jährlicher Energieverbrauch (kWh/Jahr)	Standby-Stromverbrauch (Watt)	Stromverbrauch im ausgeschaltetem Zustand (Watt)	Display-Auflösung (px)
عربي	متوسط الطاقة الكهربائية في وضع التشغيل (وات)	الاستهلاك السنوي للطاقة الكهربائية (كيلووات ساعة/سنة)	الاستهلاك الكهربائي في وضع الاستعداد (وات)	الاستهلاك الكهربائي في وضع الإيقاف (وات)	دقة الشاشة (بكسلات)
Български	Средна консумация на електроенергия във включено състояние (Watt)	Годишна консумация на електроенергия (kWh/Година)	Консумация на електроенергия в режим на готовност (Watt)	Консумация на електроенергия в изключено състояние (Watt)	Разделителна способност на дисплея (пиксела)
Čeština	Průměrná spotřeba elektrické energie v zapnutém režimu (Wattů)	Roční spotřeba energie (kWh/Roční)	Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu (Wattů)	Spotřeba elektrické energie ve vypnutém režimu (Wattů)	Rozlišení displeje (px)
Dansk	Gennemsnitligt strømforbrug i tændt tilstand (Watt)	Årligt energiforbrug (kWh/Årligt)	Strømforbrug (standby)(Watt)	Strømforbrug i slukket tilstand (Watt)	Skærmopløsning (px)
Enki	Paalika keskmääräinen virrankulutus (Wattia)	Vuositavainen sähkönkulutus (kWh/Vuositavainen)	Vakiovirran kulutus (Wattia)	Pois-tilan virrankulutus (Wattia)	Näytön erotteellisyys (piksela)
Français	Consommation d'énergie moyenne en mode "marche" (Watt)	Consommation d'énergie annuelle (kWh/Annuel)	Consommation d'énergie en veille "arrêt" (Watt)	Consommation d'énergie en mode "arrêt" (Watt)	Résolution de l'écran (px)
Hrvatski	Prosječna potrošnja el. energije kada je proizvod uključen (Watt)	Godišnja potrošnja el. Energije (kWh/Godišnja)	Potrošnja el. energije u modu pripravnosti (Watt)	Potrošnja el. energije kada je proizvod isključen (Watt)	Rezolucija zaslona (piksela)
Nederlands	Aan-modus gemiddeld stroomverbruik (Watt)	Jaarlijks energieverbruik (kWh/Jaarlíks)	Stand-by stroomverbruik (Watt)	Uit-modus stroomverbruik (Watt)	Schermeresolutie (px)
Enspañol	Consumo eléctrico medio, en funcionamiento (Watt)	Consumo eléctrico anual (kWh/año)	Consumo en modo en espera (Watt)	Consumo eléctrico modo apagado (Watt)	Resolución de pantalla (px)
Svenska	Strömkonsumtion i PÅ-läge (Watt)	Energikonsumtion per år (kWh/Årligt)	Strömkonsumtion i viloläge (Watt)	Strömkonsumtion i AV-läge (Watt)	Skärmupplösning (pixlar)
Italiano	Consumo di corrente medio da accesa (Watt)	Consumo annuale di energia (kWh/annuo)	Consumo di corrente in modalità standby (Watt)	Consumo di corrente da spenta (Watt)	Risoluzione del display (px)
Polski	Srednie zużycie energii w trybie włączonym (Wattów)	Roczne zużycie energii (kWh/Roczne)	Srednie zużycie energii w trybie oczekiwania (Wattów)	Zużycie energii w trybie wyłączonym (Wattów)	Rozdzielczość obrazu (piksela)
Magyar	Energiafelhasználás bekapcsolva állapotban (Watt)	Eves energiafelhasználás (kWh/Eves)	Energiafelhasználás standby üzemszerűen (Watt)	Energiafelhasználás kikapcsolva állapotban (Watt)	Képernyőfelbontás (px)
Norsk	Pråmodus gjennomsnittlig strømforbruk (Watt)	Årlig strømforbruk (kWh/Årlig)	Hvilemodus strømforbruk (Watt)	Av-modus strømforbruk (Watt)	Skjermoppløsning (px)
Português	Consumo energia em modo médio (Watt)	Consumo anual energia (kWh/anual)	Consumo energia em stand-by (Watt)	Consumo energia em modo alimentado (Watt)	Resolução do visor (pixel)
Română	Consum electric mediu în modul pornit (Watt)	Consum anual de energie (kWh/anual)	Consum electric în stare de repaus (Watt)	Consum electric în modul oprit (Watt)	Rezoluția ecranului (pixel)
Русский	Средний расход энергии в режиме работы (Вт)	Ежегодный расход энергии (кВт·ч/год)	Расход энергии в режиме ожидания (Вт)	Расход энергии в выключенном режиме (Вт)	Разрешение экрана (пикселей)
Беларуская	Сярэдні расход энергіі в рэжыме выключэння (ват)	Ежгадковы расход энергіі (кВт·г/гадзін)	Расход энергіі в рэжыме чаканання (ват)	Расход энергіі в рэжыме выключэння (ват)	Разрэшэнне экрану (пікселяў)
македонски	Процена потрошувачка кога е вклучено	Годишна потрошувачка на енергија (kWh/Godisna)	Потрошувачка во мирување (вати)	Потрошувачка кога е исклучен (вати)	Резолуција на екран (пиксели)
український	Середня споживана потужність у робочому режимі (Вт)	Середньорічна споживана потужність (кВт·год/рік)	Споживана потужність у режимі очікування (Вт)	Споживана потужність у вимкненому режимі (Вт)	Роздільна здатність екрана (пикселів)
Срpski	Prosječna potrošnja kada je uključen (Watt)	Godišnja potrošnja energije (kWh/Godišnja)	Potrošnja tokom mirovanja (Watt)	Potrošnja kada je isključen (Watt)	Rezolucija displeja (px)
Slovenčina	Primerana spotreba električne energije v zaprtem režimu (Wattov)	Ročna spotreba energije (kWh/Ročna)	Spotreba električne energije v pohovalnostnem režimu (Wattov)	Spotreba električne energije vo vprtem režimu (Wattov)	Rozloženie displeja (pikl.)
Slovenščina	Poraba električne energije v zaprtem režimu (Wattov)	Letna poraba energije (kWh/Letna)	Poraba energije v stanju pričakovanja (Wattov)	Poraba energije načnu izklopa (Wattov)	Resolucija zaslona (piks.)
Ελληνικά	Μέση καταναλωθείσα ισχύς λειτουργίας (Watt)	Ετήσια καταναλωθείσα ενέργεια (kWh/Ετήσια)	Καταναλωθείσα ισχύς στην αναμονή (Watt)	Καταναλωθείσα ισχύς σε απενεργοποίηση (Watt)	Ανάλυση οθόνης (Πίκσελ)
Bosanski	Prosječna potrošnja kada je uključen (Watt)	Godišnja potrošnja energije (kWh/Godišnja)	Potrošnja tokom mirovanja (Watt)	Potrošnja kada je isključen (Watt)	Rezolucija ekrana (piks.)
תענית	(וואט) ממוצע צריכת חשמל בעת שימוש	(קילוואט שעות/שנה) צריכת חשמל שניתית	(וואט) צריכת חשמל במצב מנוחה	(וואט) צריכת חשמל במצב מנוחה	רזולוציה (פיקסלים)
Türkçe	Akık moddaki ortalama güç tüketimi (Watt)	Yıllık enerji tüketimi (kWh/yıllık)	Bekleme durumunda enerji tüketimi (Watt)	Kapalı moddaki güç tüketimi (Watt)	Ekran çözünürlüğü (piks.)
Shqip	Consumi mesatar energjie si i ndezur (Watt)	Consumi vjetor i energjis (kWh/vjetor)	Consumi i energjis si në gatishmëri (Watt)	Consumi i energjis si i fikur (Watt)	Rezolucioni i ekranit (piks.)
Latviešu	Vidulējais enerģijas patēriens jauktā režīmā (Watt)	Mēnešs enerģijas patēriens (kWh/Mēnešs)	Enerģijas patēriens budīšanas režīmā (Watt)	Enerģijas patēriens izslēgtā stāvoklī (Watt)	Displeja rezolūcija (pikseļiem)
Latvian	Ķada enerģijas patēriņš jauktā režīmā (Watt)	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā (Watt)	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā (Watt)	Enerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī (Watt)	Displeja rezolūcija (pikseļiem)
Eesti	Keskmine energiakuul t00reimil (Watt)	Aastane energiakuul (kWh/aastane)	Energiakuul ootereimil (Watt)	Energiakuul valjaltulit ooteks (Watt)	Ekraani resolutsioon (piksali)
فارسی	میان متوسط مصرف برق در حالت آم (وات)	میان انرژی مصرفی در سال (کیلووات ساعت/سال)	مصرف برق در حالت آماده به فکر (وات)	میان مصرف برق در حالت غیرفعال (وات)	دقت نمایش (پیکسل)

English	Energy consumption kWh per year, based on the power consumption of the television operating 4 hours per day for 365 days. The actual energy consumption will depend on how the television is used.
Deutsch	Energieverbrauch kWh/Jahr, auf der Grundlage eines täglich vordringenden Betriebs des Fernsehgerätes an 365 Tagen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Fernsehgerätes ab.
عربي	الاستهلاك الفعلي للطاقة الكهربائية في وضع التشغيل يعتمد على كيفية استخدام التلفزيون. متوسط الاستهلاك الفعلي للطاقة الكهربائية في وضع التشغيل هو 365 واط في الساعة لمدة 365 يومًا.
Български	Консумация на енергия kWh годишно, изчислена на базата на 4 работни часа дневно при 365 дни. Действително консумирана енергия ще зависи от начина на употреба на телевизора.
Čeština	Spotřeba elektrické energie kWh za rok vycházející ze spotřeb elektrické energie televizoru v pohotovostním režimu. Měří je v provozu 4 hodiny denně po dobu 365 dní. Skutečná spotřeba elektrické energie závisí na způsobu použití televizního přijímače.
Dansk	Energiforbrug kWh om året, beregnet som gennemsnitligt effektivt forbrug. Måler vi det i tændt 4 timer om dagen i 365 dage. Det faktiske energiforbrug vil afhænge af, hvordan fjernsynet bruges.
Enki	Energikuluutus kWh a vuodelle, oletettuna, että televisioa käytetään 4 tuntia päivässä 365 päivän ajan. Todellinen energiakuutus riippuu television käytöstä.
Français	Consommation d'énergie de kWh par an, sur la base de la consommation électrique d'un téléviseur fonctionnant quatre heures par jour pendant trois cent soixante-cinq jours. La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation du téléviseur.
Hrvatski	Utrošak energije iznosi kWh godišnje na temelju utroška energije televizora koji radi četiri sata dnevno 365 dana u godini. Stvarni utrošak energije ovisit će o tome kako se upotrebljava televizor.
Nederlands	Energieverbruik kWh per jaar, gebaseerd op het elektriciteitsverbruik van de televisie wanneer deze gedurende 365 dagen 4 uur per dag aanstaat. Het feitelijke energiegebruik is afhankelijk van de manier waarop de televisie wordt gebruikt.
Enspañol	Consumo de energía kWh al año, suponiendo cuatro horas de funcionamiento diario durante 365 días. El consumo efectivo dependerá de las condiciones reales de uso de la televisión.
Svenska	Energiförbrukning kWh per år, beräknad utifrån effektivförbrukningen för en tv-mottagare som används fyra timmar per dag under 365 dagar. Den faktiska energiförbrukningen kommer att bero på hur tv-mottagaren används.
Italiano	Consumo di energia kWh/anno calcolato sulla base del consumo di energia in funzione per 4 ore al giorno per 365 giorni. Il consumo effettivo di energia dipende dall'uso reale della televisione.
Polski	Zużycie energii kWh/rok na podstawie zużycia energii przez telewizor zdiagnozowanego 4 godzin dziennie przez 365 dni. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania telewizora.
Magyar	A televíziós készülék napi 4 óráig van melletti az éves 365 napjára vetítve évente kWh energiát fogyaszt. A tényleges energiafelhasználás a készülék használatától függ.
Norsk	Energiforbruk kWh per år, utregnet ut fra at tv-en brukes i 4 timer per dag i 365 dager. Det faktiske energiforbruket vil være avhengig av hvordan tv-en brukes.
Português	Consumo de energia de kWh por ano, baseado no consumo, em termos de potência, do televisor a funcionar 4 horas por dia durante 365 dias. O consumo de energia real dependerá do modo como o televisor é utilizado.
Română	Consumul de energie de kWh pe an, pe baza puterii consumate de aparatul TV atunci cînd este în funcţiune 4 ore pe zi timp de 365 de zile; consumul real de energie depinde de condiţiile de utilizare a aparatului.
Русский	Потребление энергии кВт·ч в год приводится из расчета потребления энергии телевизором при работе 4 часа в день на протяжении 365 дней. Фактическое потребление электроэнергии будет зависеть от того, как используется телевизор.
Беларуская	Энергаспажыванне кВт·г у год прыкладзіцца з разліку спажывання энергіі тэлевізавар у прышы 4 гадзіны ў дзень на працягу 365 дзён. Фактычнае спажыванне электраэнергіі будзе залежаць ад таго, як выкарыстоўваецца тэлевізар.
македонски	Енергопотрошувачка в kWh годишно, врз основа на потрошувачката на телевизора уред што работи 4 часа дневно, 365 денови. Реалната потрошувачка ќе зависи од тоа како се користи телевизорскиот уред.
український	Значення енергоспоживання кВт·год на рік базується на потужності, споживаній телевізором, що працює протягом 4 годин на день впродовж 365 днів. Фактичне споживання електроенергії залежить від способу використання телевізора.
Srpski	Potrošnja struje od kWh na godišnje nivo zasnovana je na potrošnji televizora koji je uključen 4 sata dnevno 365 dana godišnje. Stvarna potrošnja struje zavisiće o načina korišćenja televizora.
Slovenčina	Spotreba elektríne kWh za rok na základě spotřeby elektríckej energie televizora, ktor ý je v činnosti 4 hodiny denne počas 365 dní. Skutočná spotreba energie závisí od toho, ako sa televízor používa.
Slovenščina	Poraba energije je kWh na leto, glede na napajanje energije televizorja, ki deluje 4 ure na dan v vseh 365 dneh. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe televizorja.
Ελληνικά	Καταναλωθείσα ενέργεια kWh από ετος, με βάση την καταναλωθείσα ισχύ, στην τηλεόραση για τετράωρη λειτουργία από ημέρα επί 365 ημερών. Η πραγματική καταναλωθείσα ενέργεια εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής.
Bosanski	Energetska potrošnja je kVtH kWh na godišnje nivo, na osnovu potrošnje TV-a koji radi 4 dnevno, 365 dana. Stvarna energetska potrošnja zavisi od toga koliko i ko koristi.
תענית	צריכת חשמל שניתית בממוצע של 365 שעות ביום במשך 365 ימים. הצריכה האמיתית תלויה בהצרכים של המשתמש בטלוויזיה.
Türkçe	365 gün boyunca günlük 4 saat kapalı televizyonu tükettileri güç referans alınarak 365 kWh enerji tüketimi. Güncel enerji tüketimi televizörün kullanıldığı bir dakikaya bağlı olacaktır.
Shqip	Konsumi i energjis kWh në vit, bazuar në konsumin e energjis së televizorit kur punon për 4 orë në ditë për 365 ditë. Konsumi aktual i energjisë varet nga mënyra e përdorimit të televizorit.
Latviešu	KWV enerģijas sunaudojums par mēnu noskaidrots atbilstoši 1sk, kiev enerģijas sunaudojums atbilstoši 4 valandām par dienu 365 dienas ilgā mēnesī. Faktiskais enerģijas sunaudojums lems tā, kiek laiku bus naudojamas televizors.
Latvian	Enerģijas patēriņš kWh gadā, ņemot vērā enerģijas elektroenerģijas patēriņu, darbības 365 dienas, četras stundas dienā. Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no tā, kā televizors tiks izmantots.
Eesti	Energitarbimine kWh aastas, eeldusel et televisori töötamine nii tuulil päevas ja 365 päeva aastas. Tegelik energitarbimine sõltub televisiooni kasutamisest.
فارسی	میان انرژی مصرفی در سال kWh در هر سال بر اساس مصرف انرژی در روز 365 روز و در هر روز 4 ساعت مصرف انرژی در روز 365 روز. مصرف واقعی انرژی بستگی به نحوه استفاده از تلویزیون دارد.

- TR:** İşbu belgede; VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., telsiz ekipmanı tipi TFT IDTV 'nin 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni internet adresinde mevcuttur: doc.vosshub.com
- EN:** Hereby, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., declares that the radio equipment type TFT IDTV is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: doc.vosshub.com
- BG:** С настоящото VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., декларира, че този тип радиосъоръжение TFT IDTV е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: doc.vosshub.com
- CZ:** Tímto VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., prohlašuje, že typ rádiového zařízení TFT IDTV je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: doc.vosshub.com
- DA:** Hermed erklærer VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., at radioudstyrstypen TFT IDTV er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: doc.vosshub.com
- DE:** Hiermit erklärt VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., dass der Funkanlagentyp TFT IDTV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: doc.vosshub.com
- EL:** Με την παρούσα ο/η VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TFT IDTV πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: doc.vosshub.com
- ES:** Por la presente, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., declara que el tipo de equipo radioeléctrico TFT IDTV es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: doc.vosshub.com
- ET:** Käesolevaga deklareerib VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., et käesolev raadioseadme tüüp TFT IDTV vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kätesaadav järgmisel internetiaadressil: doc.vosshub.com
- FI:** VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TFT IDTV on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: doc.vosshub.com
- FR:** Le soussigné, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., déclare que l'équipement radioélectrique du type TFT IDTV est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: doc.vosshub.com
- HR:** VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TFT IDTV u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: doc.vosshub.com
- HU:** VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., igazolja, hogy a TFT IDTV típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/ EU irányelvnek. Az EU-megfeleltőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: doc.vosshub.com
- IT:** Il fabbricante, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TFT IDTV è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: doc.vosshub.com
- LT:** Aš, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TFT IDTV atitinka Direktivą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: doc.vosshub.com
- LV:** Ar šo VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., deklarē, ka radioiekārta TFT IDTV atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: doc.vosshub.com
- MT:** B'dan, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju TFT IDTV huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: doc.vosshub.com
- NL:** Hierbij verklaar ik, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., dat het type radioapparatuur TFT IDTV conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: doc.vosshub.com
- PL:** VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego TFT IDTV jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: doc.vosshub.com
- PT:** O(a) abaixo assinado(a) VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., declara que o presente tipo de equipamento de rádio TFT IDTV está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: doc.vosshub.com
- RO:** Prin prezenta, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., declară că tipul de echipamente radio TFT IDTV este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: doc.vosshub.com
- SK:** VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TFT IDTV je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: doc.vosshub.com
- SL:** VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., potrjuje, da je tip radijske opreme TFT IDTV skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: doc.vosshub.com
- SV:** Härmed försäkrar VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., att denna typ av radioutrustning TFT IDTV överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: doc.vosshub.com



50492261